

## ¡ALBRICIAS!

# Nuestro problema económico fiscal

El Poder Ejecutivo ha enviado al Congreso Constitucional su proyecto de ley del 60 por ciento al contado y el 40 para pagarlo más adelante, en cuyas dos porciones ha dividido los sueldos de los funcionarios y demás empleados públicos, con el objeto de hacerle comprender a la Cámara su desagrado por haberle rechazado de plano, su plan presupuestivo para el año de 1932.

No ignora el ciudadano Presidente de la República que esta *segunda rebaja* en el personal de los servidores del Estado, no es la medida más adecuada en las críticas circunstancias que atraviesa el país; pero se ha visto en el caso de tomarla para evitar, en lo posible, toda clase de rozamientos con los señores Representantes, que siempre dan malos resultados en el manejo de los asuntos públicos.

En los presupuestos de otras naciones sí existen partidas que pueden reducirse para hacer buenas economías: de las correspondientes a los gastos de la armada, del ejército y de la fuerza aérea; de las dedicadas a los desocupados y a grandes obras públicas; pero entre nosotros no hay nada de esto, y quitarle un 40 o 50 por ciento al personal de los tres Poderes del Estado es injusto, a todas luces. En las monarquías constitucionales siempre que el Gobierno tiene grandes planes que realizar, y comprende que la votación de los miembros del

parlamento le puede ser adversa, les retira su confianza, convocando al pueblo a nuevas elecciones para consultarle; mas en Costa Rica no puede hacerse tal cosa y por eso la armonía que debe existir entre los Poderes Legislativos y Ejecutivo debe ser más real y efectiva.

El primer Magistrado de la Nación tiene en sus manos la manera de solucionar la crisis, y hacer llegar inmediatamente recursos al vacío Tesoro público para atender con la mayor prontitud a las atenciones atrasadas del Estado, por lo que atañe a las instituciones de beneficencia, hospitales y otras; si no lo ha hecho hasta el presente es por andarse con paños tibios con el capital, que en Méjico al establecer el patrón de plata el Presidente Ortiz Rubio lo puso completamente a un lado, porque así lo exigían los *intereses generales* de nuestra hermana del Norte.

Todos sabemos que durante los años corridos de 1924 a 1927 la circulación monetaria del país fue de 24 millones en adelante hasta culminar en los 29 millones;

y ahora solo tenemos en las transacciones la raquítica cantidad de 17 ídem, claro está que esta gran diferencia influye decisivamente en el malestar que se siente del uno al otro confín de la República.

Para conjurar esta crisis es indispensable acudir, sin pérdida de tiempo, a aumentar la circulación del país, en cuanto a la moneda en sus transacciones íntimas, a fin de que el movimiento industrial acrezca y con él las rentas del Fisco.

El Salvador se encuentra hoy casi en iguales condiciones que nosotros con respecto a la inconvertibilidad de su billete moneda que ha sido decretada últimamente, y sin embargo a los Bancos se les autorizó para hacer nuevos préstamos a los agricultores, industriales y comerciantes, *hasta llegar al máximo de su emisión*.

Es sólo en Costa Rica en donde se asustan sus hombres de Gobierno de las ideas que llevadas a la práctica, pueden salvar la República de la mala si-  
Pasa a la página 4.

## La Srta. Eduarda González

La ciudad de las flores se encuentra de luto.

Ayer a una muy avanzada edad traspasó los umbrales de la Eternidad la Srta. Eduarda González.

Con su fallecimiento se pierden un miembro que constituía para la sociedad herediana una de las más preciadas joyas morales.

Nacida y educada en la fe cristiana de una antigua familia, creció al Señor la primavera de su vida, cual el israelita le consagraba los mejores frutos de sus huertos, las primeras espigas doradas de sus campos.

La ternura y la paz la acompañaron siempre. Captábase las simpatías de propios y extraños por su piedad y la candorosa de su corazón. Sus ojos miraban sólo con bondad. Y la bondad es una virtud tan bella que la Sagrada Escritura la compara al rocío de la tarde que refresca las hojas desecadas por el calor del medio día.

Descanse en la paz de Dios esta alma singularmente buena, predestinada seguramente para una felicidad dichosa e interminable en la mansión celestial.

A su familia toda, nuestro pesame sentido.

## Un nuevo Presbítero

Hoy, día de la festividad de Cristo Rey, se recibirá de Presb., en la Capilla del Colegio Pío Latino Americano, el Sr. don Rafael Vargas.

Seis años hace que el aventajado estudiante cursa estudios eclesiásticos en Roma, la Ciudad Eterna, y de su aplicación y aprovechamiento sólo podía decirse que los Padres de la Universidad Gregoriana han premiado «Cum laude» sus exámenes finales.

Piadoso desde sus primeros años, el deseo de consagrarse al Señor le llevó por vocación hasta la alta cumbre del sacerdocio, para dicha de su alma y de los pobres, a los que dentro de poco comenzará a evangelizar.

El nuevo sacerdote habrá recibido el subdiaconado el 30 de mayo último, de manos de Su Excelencia Mons. Pascual Díaz, Arzobispo de México, que a la sazón estaba de

visita en Roma.

Oriundo de Guadalupe, sus padres radican en esa ciudad y a su alegría nos unimos nosotros. No queremos pasar desapercibidos que al aliento apostólico del Sr. Canónigo don Mariano Zúñiga se debe, después de Dios, que el Padre Vargas haya coronado tan felizmente sus estudios en Roma, la madre del cristianismo. Nuestra felicitación también va para él y mientras tenemos la dicha de saludar al amigo ausente, pedimos a Dios que aliente y colme de salud al nuevo presbítero, pues que aun entre nosotros, «la mies es mucha, pero pocos los obreros.»

## La Peregrinación de los Caballeros Marianos a Cartago el 11 de los corrientes



En el amplio patio del Colegio Salesiano, donde juegan los pequeños obreros de don Bosco, se tomó esta interesante fotografía.

Hacia el centro, uniformados, aparecen los jóvenes de la Banda.

## Quos Jupiter perdere vul dementat Atonta Júpiter a quienes va a arruinar

Se agrava la situación financiera del país; hay ya hambre en muchos hogares, y ni el Ejecutivo ni el Congreso tienen la entereza suficiente para resolver siquiera en parte el difícil problema, con la elaboración del presupuesto. La vida está barata, y en consecuencia, los empleados todos pueden pasar con un veinte por ciento menos de su sueldo actual. Hay infinidad de empleos innecesarios, inventados para pagar servicios políticos, que ya debieran desaparecer aun cortando de cuajo

oficinas completas. Hay ministros que están del todo de sobra; el de Salubridad, por ejemplo, que con su pléyade de inspectores tolera más focos de infección que antes de existir; el de Seguridad, cuyas funciones podían agregarse al Director de Policía, suprimiendo además la guardia presidencial, en un país que se aguante cualesquier presidente; el de Relaciones, cuyo trabajo, suprimidas las dispendiosas Legaciones lo haría el Secretario Particular de la Presidencia. Aparte de esto, un recorte del diez por ciento a los empleados

que ganan arriba de cien colones escalonando diez por cada cien. En verdad, los ínclitos padres de la patria debieran contentarse con cuatrocientos colones sólo en época de sesiones, lo mismo que los magistrados y ministros de Estado. Pero si en lugar de economizar, el Ejecutivo inventa una planta lujosa de empleados para administrar cada nuevo monopolio o se hace la vista gorda ante los filtraderos, seguiremos por el sendero del desastre. Los países grandes entran por la senda de gastar con orden y es justo que los pequeños lo hagan también. ¡Animos, don Cleto; ¡valor! señores diputados, al menos los que *no hacen el ángulo para velegirse*, S V.

## Más y Mejor Luz

la obtiene usted usando siempre el bombillo

## Edison Mazda

Sólo su nombre es garantía de eficiencia y duración.

The Costa Rica Electric Light & Traction Co. Ltd.,

Departamento Comercial

Distribuidores.



## LAS LUCES DEL ALMA

No es una ley de física científica el considerar la anterior expresión, antes bien, es una luz intensísima que vive dentro del alma de cada persona y está sujeta al aumento y disminución; así como le dió a toda persona el libre albedrío, Dios lo respeta y si el ser viviente se inclina al mal, suya es la responsabilidad y del abuso que haya hecho de su libertad moral, de que goza la humanidad al llegar al uso de razón.

Alguien podría preguntar qué significa eso de las luces del alma. Para comprenderlo basta no más que recogerse dentro de sí mismo y al punto se sentirán las primeras impresiones de esa bellísima luz natural, divina, sentida más que otra cosa por explicar.

Algún incrédulo al leer sobre las luces del alma asomará la risa a sus labios, porque desgraciadamente sus espíritus apagados, sin brillo, que revelan un corazón mal dirigido, peor educado, que tienen amistad íntima con los peores enemigos del alma: *el mundo, el demonio y la carne* y pervertidos los cinco sentidos: ver, oír, oler, gustar y tocar, que Dios munificente los puso para gozar moderadamente de las pasiones nobles y hoy el hombre abusa escandalosamente, hasta el extremo que el alma fue hecha para el cielo y la humanidad extraviada la conduce por distinto rumbo, el de los placeres que hastían, con el constante incendio de los sentidos corrompidos: para más vergüenza ¡quién lo creyera! los animales, los cuales tienen groseros instintos por su naturaleza sólo terrena, que viven mirando hacia abajo, porque no pueden comprender las leyes divinas que rijen el mundo, pueden darnos lecciones de trascendencia para la conservación del cuerpo: ellos hacen esfuerzos por comprendernos y no pueden, porque sus facultades, su círculo de acción, es limitado; pero se ve que el agradecimiento lo tienen innato y son susceptibles de educación y tienen otros rasgos que admiran, rasgos que en hombres van desapareciendo conforme las luces del alma van extinguiéndose en ella.

Esas luces se aumentan con la constante práctica de las virtudes y el dominio de las pasiones bajas. En la vida de Santa Teresa de Jesús, del Serafín de Asís, de Luis de Gonzaga y de otra pléyade de santos, de sus puras almas salían vivísimos fulgores que iluminaron la tierra; los hombres grandes por sus ciencias y sus descubrimientos científicos de sus mentes creadoras han arrojado luz sobre el mundo, destellos de las luces que vienen de sus almas consagradas al bien de la humanidad: cuando las luces tienden a apagarse, la inteligencia pierde su brillo y viene el embotamiento de las facultades morales e intelectuales, el hombre se nivela al bruto y sólo piensa en la satisfacción de la carne.

En la Historia Sagrada hay un pasaje, el cual nos dice que Nabucodonosor, Rey de Babilonia, estuvo siete años comiendo yerba, haciendo compañía a los animales en justo castigo de sus crímenes; y la pérdida de las luces del alma trae consigo la pérdida de la fe, cosa tan común hoy en día; y los Frutos del Espíritu Santo que son doce se borran del alma oscura, helada y casi muerta para la vida moral.

Los que tienen los focos del alma apagados, son aquellos vivientes, sepulcros blanqueados, que perdieron la sana razón, la fe, (ésta, la más sensible de todas, por las terribles consecuencias que se experimentan) podríamos llamarla la *parálisis* del alma junto con la *gangrena* del corazón; de esta enfermedad se padece actualmente y tiende a generalizarse con complicaciones que tienen remedio si se regresa al buen camino, el cual, estrecho y ileno de espinas, es más seguro para que el alma vuelva a la gracia, menos amor propio y amor a Dios y al prójimo es el primer síntoma favorable del hijo pródigo que vuelve a la casa de su Padre. A muchos habrá que gritarles como lo hizo Cristo con Lázaro. «¡Sal fuera!»

Alberto Quesada L.

Heredia, 12 de octubre de 1931.

## Liga de Acción Social Católica de Caballeros

Convócase a todos los socios de la LIGA DE ACCION SOCIAL CATOLICA DE CABALLEROS, establecida en esta Capital, para la *reunión solemne* que se verificará en el Salón de Catecismo de la Merced, el domingo próximo, 25 de los corrientes, a las 7.30 p. m., con motivo de la celebración de la fiesta de CRISTO REY, Patrón de la Sociedad.

Se encarece la asistencia.

LA SECRETARÍA

San José, 15 de octubre de 1931.

## Los derechos políticos de las mujeres

Por Adolfo Fernández Ortega

III

De conformidad con lo dicho en el capítulo anterior, los países más cultos, han alcanzado el ideal gubernativo sin necesidad de mezclar a las mujeres en sus asuntos, de una manera oficial, y equiparando sus derechos políticos con los del hombre. Luego no es necesario el sufragio de la mujer para felicidad del Estado.

Pero aceptemos por un momento que lo es.

Sobre la aceptación de este hecho, desprendamos nuestro espíritu de todo interés particular, hagamos abstracción de nuestras propias aspiraciones políticas y sinceramente respondamos a esta pregunta: Qué es nuestra democracia?

Todavía más. Este problema no está reducido a los cuatro puntos cardinales de Costa Rica o de Centro América. La gran interrogación abarca desde el Río Bravo del Norte hasta el Cabo de Hornos.

Qué son nuestras democracias? Son sistemas en manos de cuatro hombres en cada país que se aprovechan de la incapacidad ciudadana, de la ignorancia reinante, que erigen como bandera la desmoralización y corrupción de las masas para aprovecharse ellos.

Qué no es así? Esas oficinas de propaganda establecidas hasta en los últimos rincones durante los períodos electorales, que no son sino meras sucursales del Vicio? En ellas se embota a las masas dándoles o bien licor o dinero corruptor, que como nada cuesta se destina al vicio. De allí; de entre las masas estupidizadas por el alcohol salen nuestros gobiernos que pomposamente llamados democráticos. Quién ganó las elecciones? Quien tuvo más guano y más dinero. De allí resulta que en países en donde la ideología general se orienta en un sentido los famosos REPRESENTANTES DEL PUEBLO en el poder legislativo no responden al mandato de nadie, porque salieron del esfuerzo bruto de una masa inconciente. Estos pueblos hispano americanos son por el origen de la conquista católicos, y si entre nosotros impera la democracia verdadera, sería posible que hubiera legisladores irreligiosos? Serían posibles en las democracias los Calles?

Esos diputados que en el Congreso Nacional votaron con-

tra el dictamen que negó el derecho de ser inscrito al partido comunista, son la contradicción más flagrante de nuestra democracia. En un régimen democrático verdadero esa abierta oposición con los mandantes les habría costado su posición a esos legisladores. Los laboristas acababan de expulsar al más grande de sus hombres del seno de su partido. Mc. Donald no ha podido sincerarse ante las acusaciones que su partido le lanza de haber defraudado la ideología laborista.

Peró está visto, señores, que los pueblos hispanos no estamos preparados todavía para las prácticas de la verdadera y positiva democracia. Si no lo estamos busquemos la manera de llegar allá; trabajemos en ese sentido todos los que podamos hacerlo. Usemos sí del método racional. El agricultor antes de tirar la semilla limpia el rastrojo, prepara el terreno.

Querer lanzar a nuestras mujeres a la vida política en las circunstancias que actualmente vivimos es prematuro. Convéznase el señor Martín, no estamos preparados para el feminismo.

Cuando se escribe no hay que olvidarse que se tienen los pies sobre la tierra. Que las cosas son como ellas suceden, y no suceden como debieran ser o como se nos antoja a nosotras que sean.

No es hipótesis antojadiza la que voy a emitir. Es la conclusión lógica que el observador puede sacar del conocimiento de nuestra psicología.

Imaginémonos que ya constitución nacional ya reconoció a nuestras mujeres el derecho del sufragio.

¿Podrán ellas sustraerse a la influencia corruptora de los candidatos que reparten guano y dinero? Las oficinas de propaganda son lugares en donde no cuesta gran trabajo conseguirse unos centavos; las mujeres son más impresionables que los hombres, más fácilmente responden a las emociones del entusiasmo, celebrando tal o cual circunstancia del partido a que pertenecen, serán lo suficientemente resistentes para no caer en la tentación de hacer como hacen sus partidarios varones? ¿Podrán salir de una manifestación política sin emborracharse como esa inmensa mayoría de gentes del pueblo,

que así, ebrios, son más domésticos y más responden al ideal del candidato?

Conste una cosa, soy partidario de la no intromisión de las mujeres en las cosas de la política, pero no recorro a la argumentación que favorece esta tesis. Para combatir las ideas del señor Martín y de los otros feministas bástame apelar al recurso de la impreparación nuestra.

Seamos losuficientemente hombres y cantemos las verdades a quienquiera que no responda a los ideales de la verdadera democracia. Formemos la conciencia del pueblo, de ese DEMOS tan manoseado por los logreros políticos, tan rebajado en provecho personal de unos pocos que efectivamente son los verdaderos enemigos de la democracia.

Pretender meter a nuestras mujeres en el medio pestilente de nuestra politiquería es un verdadero delito de lesa sociedad. Querer imitar a Alemania en sus últimos pasos sin haber, apenas iniciado los primeros, resulta el mayor de los ridículos. Enseñemos a nuestro pueblo a ser honrado, a ser morigerado, a trabajar; formémosle conciencia de las funciones ciudadanas, de lo que es el deber, de lo que es la justicia, de lo que son sus derechos. Dejemos ese sistema de propalar ideas que halagan las bajas pasiones de las masas o que tienden a despertar sentimientos adormecidos por fuerza de las circunstancias o porque aun no les ha llegado la hora de despertar.

Concluirá

Por ausentarme del país vendiendo barato, pero al contado: 1 armonio nuevo Col. 180; un armonio usado Col. 12; ambos en perfecto estado, portátil. —Willy Sattler, organero alemán, 175 vs. al este de la Inspección de Hacienda.

### El Sr. Arzobispo fue muy visitado ayer

Con motivo de haber celebrado ayer su onomástico, el Excmo. Sr. Arzobispo fue muy visitado, recibiendo también numerosos telegramas y cartulinas.

Su Excelencia goza de grandes y merecidas simpatías y el día de San Rafael es día de fervorosos votos al cielo por parte de sus diocesanos, votos por su salud y bienestar.

Nosotros reiteramos a Su Excelencia el deseo de que el Cielo le colme de venturas personal para dicha de nuestra Iglesia.

SURTIDO COMPLETO EN LATAS DE CONSERVAS  
ANGUILA EN JALEA  
Salmón Alaska Colorado  
ANGUILA AHUMADA  
Calamares en su tinta  
Ha recibido  
"El Aguila de Oro"  
PUJOL HNOS.  
TELÉFONO Nº 3933

**F I J E S E**  
a usted le conviene para su salud el consumir el  
**AGUA MINERAL**  
**BOLIVAR**  
Fábrica establecida en Heredia  
CHAVES Y CHAVES  
Propietarios

Se venden varias poleas, en esta imprenta



# LE PIDO A DIOS...

(A los católicos del Barrio Iglesias Flores, en guerra contra la herejía)

Con más cariño que el oro mi fe católica guardo, y en su defensa no tardo porque es mi mejor tesoro.

No habrá bastardo interés que esta opinión quebrante y he de servirla constante sin temor y sin doblez.

Pongo en ella el corazón y desde el fondo del alma, entre el amor y la calma, florece mi decisión.

No he de entregarla por nada al enemigo traidor; yo soy fiel en el amor, mi pasión no está manchada...

He recibido el mensaje evangélico, de manos de verdaderos cristianos, no manos que dan ultraje.

A los dogmas de mi fe, con satánica locura,

a la Madre Virgen Pura, a San Pedro, a San José.

Le pido a Dios que perdone tan insensatos desvíos, e ilumine sus sombríos cerebros y no abandone.

Sus almas al duro error, y al redil de sus amores, han de tornar, entre flores y fiestas de nuestro amor.

Como ovejas descarriadas las encuentre el Buen Pastor y olvidando su dolor, ellas serán perdonadas.

Y volverá la alegría a unir el rebaño entero, que su poder, yo lo espero, domoñe su rebeldía.

El Escarabajo de Oro

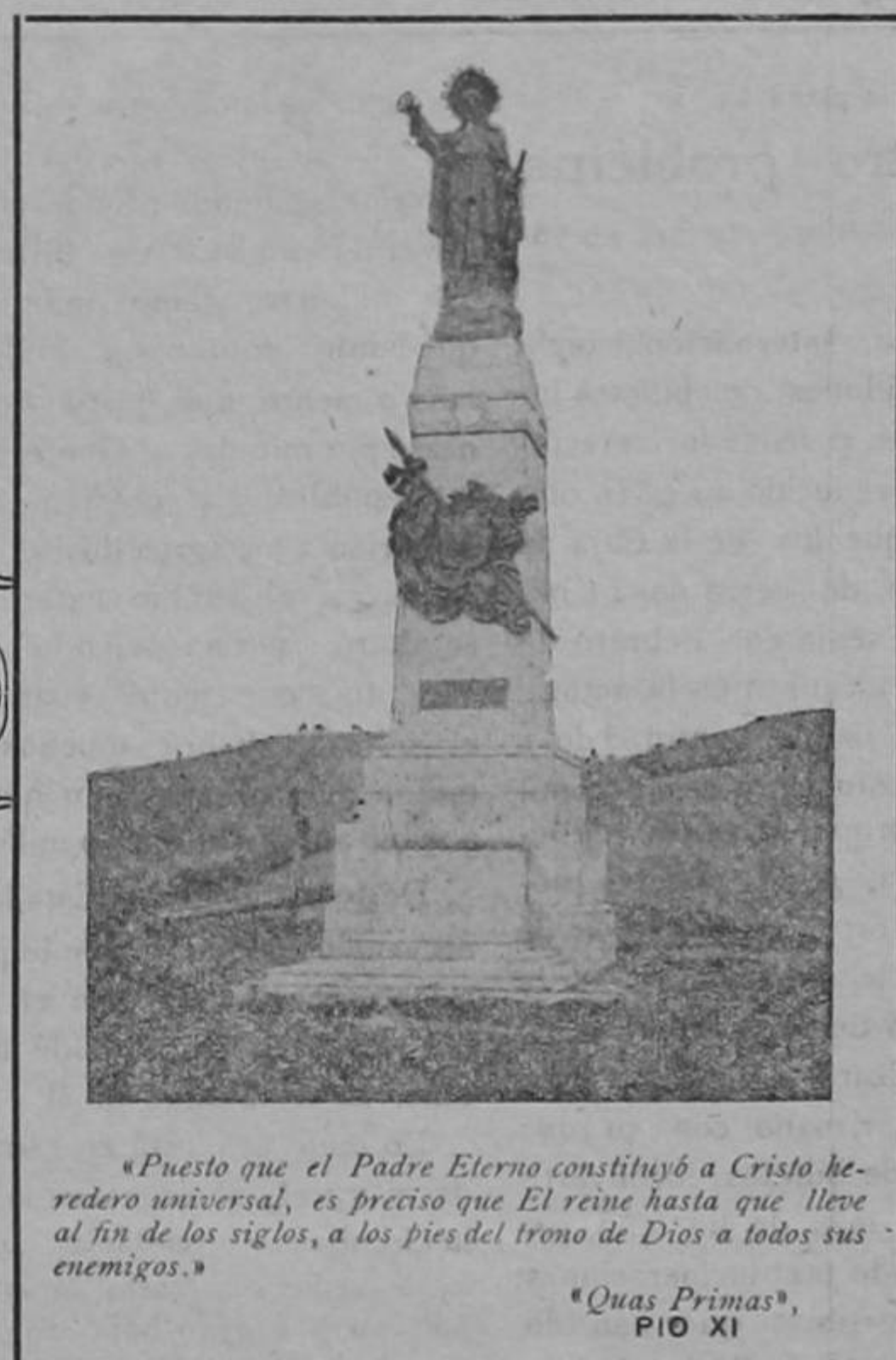
Octubre de 1931.

## JESUITA

Desde el año 1884 en que la francmasonería entronizada en nuestra patria extrañó a los miembros de la ínclita Compañía de Jesús, quienes en Cartago esparcían ciencia y virtud, comenzó a usarse aun entre nuestros sencillos campesinos la palabra JESUITA para significar doblez o hipocresía. Bien está esa palabra en boca de los enemigos de la Iglesia, para desahogar su encono. Los jesuitas son los soldados avanzados de Cristo; se destaca cada uno en alguna ciencia o arte, lo mismo que en escudriñar para beneficio de la humanidad los recónditos secretos de la naturaleza. Por eso, los países más avanzados y liberales en la genuina significación de la palabra, los albergan y apoyan con aprecio. En los Estados Unidos son numerosos con sus brillantes colegios; en nuestras vecinas repúblicas de Nicaragua y Panamá trabajan con provecho para la juventud estudiantil. El colegio que tenían en Belice, la ciudad que acaba de ser destruída por un ciclón, pereciendo los padres por salvar a sus alumnos, atraía estudiantes de todo Centro América.

Dejen pues nuestros compatriotas de usar tan impropia expresión.

S. V.



«Puesto que el Padre Eterno constituyó a Cristo heredero universal, es preciso que El reine hasta que lleve al fin de los siglos, a los pies del trono de Dios a todos sus enemigos.»

«Quas Primas»,  
PIO XI

## A Cristo Rey

«AD QUE MIBIMUS»

¡Pobre Jesús! se han ido casi todos.  
Y dejándote a Ti, fuente de vida,  
Han cavado cisternas en brota  
El agua corrompida.

Tú predicas amor; y esa palabra  
Ni la comprende ya su altivo juicio;  
Amas la castidad y ellos prefieren  
La esclavitud del vicio.

Señor, ya eras extraño entre los tuyos:  
Tu dulce voz de timbre nazareno  
No es ya la que las máximas inspira  
De la ciencia sin freno.

Y al mirar que se van uno tras otro,  
Hasta los que estuvieron en tus brazos,  
Miro sangrar tñ corazón partido  
Por la pena en pedazos.

Parece que en tus lágrimas calladas  
Una interrogación está escondida:  
«¿Y vosotros también queréis dejarme,  
Encontrando mi herida?»

¡Ah! No! Señor Jesús ¿y a dónde iremos?  
En los demás hay falsedad y dolo,  
Es verdad y es amor que no traiciona  
Tu palabra tan sólo!

¿Nos iremos de Tí, cuando en el mundo  
Brotan espinas sólo, en nuestro daño,  
Y nuestra pequñez vive segura  
En tu blanco rebaño?

Entra en el corazón, y entre sus mallas  
Tu Nombre encontrarás allí escondido.  
Otro no tengo para amarte, es tuyo  
Hasta el postrer latido!

Ysleta, 1930.

ALBERTO VALENZUELA S. J.

A. M. D. G.

## Lectura Recreativa

Tenemos un variadísimo surtido de

NOVELAS ESCOGIDAS

de los más notables escritores españoles y extranjeros, que guardan siempre un respeto absoluto a la moral y a las buenas costumbres, de modo que pueden ponerse sin escrúpulos también en manos de la juventud.

PRECIOS ECONOMICOS

LIBRERIA LEHMANN  
(SAUTER & Co.)

### Tobías el viejo, a Tobías el joven

De tu hacienda harás limosna,  
A ningún pobre volviendo  
El rostro, y harás así  
Que no te lo vuelva el cielo.  
Como tuvieres darás  
Lo poco o mucho partiendo  
Si mucho, mucho; si poco  
Poco, y con rostro risueño.....  
Limosnas cubren pecados  
Y libran del fuego eterno.....  
Viste al que vieres desnudo,  
Da de tu pan al hambriento  
Y no quieras para nadie  
Lo que para ti no es bueno.

LOPE DE VEGA

### María Stuardo en el patíbulo

Al ser conducida al patíbulo la desgraciada reina de Escocia, María Stuardo, llevaba en la mano un crucifijo, que besaba con frecuencia.

—«No es en la mano, señora, le dijo bruscamente un oficial protestante que la acompañaba, donde hay que llevar a Cristo, sino en el corazón»

—«Caballero; replicó la piadosa soberana, es conveniente llevarlo en la mano, para guardarlo con mayor seguridad en el corazón».

## Palabra Divina

### Domingo XXII después de Pentecostés

«En aquel tiempo, los fariseos se fueron y consultaron entre sí cómo sorprenderían a Jesús en lo que habiase. Y le envían sus discípulos, juntamente con los herodianos, diciendo: Maestro, sabemos que eres veraz y que enseñas el camino de Dios en verdad, y que no te cuidas de cosa alguna, porque no miras a la persona de los hombres; dinos, pues: ¿qué te parece, es lícito dar tributo al César, o no? Mas Jesús, conociendo la malicia de ellos, dijo:— Por qué me tentáis hipócritas? Mostradme la moneda del tributo. Y ellos le presentaron un denario. Y Jesús les dijo: ¿Cuya es esta figura e inscripción? Dícenle: Del César. Entonces les dijo: Pues pagad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios».

#### REFLEXION

El hombre es naturalmente mentiroso; y el primero a quien engaña a es a sí mismo. Decimos muchas veces *no puedo*, y, sin embargo, podemos. Decimos *no sé*, cuando en realidad sabemos. Esas excusas podrán valer para los hombres; para Dios no. En todas las edades y en todas las circunstancias de la vida podemos y debemos servir a Dios guardando sus santos Mandamientos, dando al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. Podremos guardar las conveniencias de nuestra posición, pero sirviendo a Dios. Podremos pagar tributo a la sociedad en que vivimos, pero con tal que no nos olvidemos de pagar también, antes que todo, el tributo de gratitud y de vasallaje a Dios. No nos engañemos. Lo que es a Dios no le podremos engañar.

### Rafael Meza - Cirujano Dentista

ha trasladado su oficina al local situado 225 varas al de El Cometa o sea 75 varas al Norte del Teatro Adela

— TELEFONO 4215 —

Solicite los Vinos Naturales de Naranja, Nisperos, Marañón de la Fábrica de VICENTE SAUREZ H. Premiados por su excelencia en dos exposiciones nacionales, y últimamente en la gran Exhibición de Roma TELEFONO 3084 • APARTADO 927

Cerveza y Refrescos

TRAUBE

Reyes en toda mesa por su Pureza y Sabor



Viene de la plana 1a.

## Nuestro problema

tuación económica en que se encuentra.

El Banco Internacional tenía unos 19 millones de billetes inconvertibles, pero las incineraciones los han reducido a 14 816.000 mientras que los de la Caja de Conversión, de cerca de 11 millones, que tenía en Febrero de 1927, sólo alcanzan en la actualidad a la risible cantidad de 1 millón de colones o sea 250 mil dólares, porque la venta de letras escasea. ¿Qué sistema monetario es éste, que, en lugar de aumentar la circulación de la moneda en tiempos de crisis, no puede realizarlo porque no tiene de que echar mano: con su *cantidad fija* de billetes inconvertibles, hace más de un año, por haber parado las incineraciones; y los convertibles que han ido, en *disminución de día, en día* hasta el extremo de que casi ya no se ven en el mercado? En presencia de toda esta anomalía económica, ¿no existe, entre nosotros, quien ponga las cosas en el camino que corresponde para que por él pueda, transitar libremente la Nación?

Elevar la emisión a unos 20 millones de colones es cosa que debe hacerse, a la mayor brevedad posible. De la cantidad que queda libre que son unos 5 millones puede facilitarse al Gobierno unos 2 millones y los 3 restantes destinarlos a préstamos a la agricultura, en primer término, y en segundo lugar, a la industria y el comercio.

Si el miedo que, se tiene de aumentar la circulación monetaria que tanto necesita el país en

los actuales momentos, obedece al temor de la subida del cambio exterior, podemos primeramente, llevar la emisión de billetes a 18 millones, como máximo, quedando entonces 3 millones, más o menos, que pueden destinarse por mitades al Gobierno de la República y a préstamos que se harían a los agricultores.

Pero si el cambio exterior no se alteró, permaneciendo firme en el 400 por ciento, cuando en el mercado habrá muchos más millones de colones, ¿por qué iría a subir ahora con los 20 millones? De todos modos el Estado tiene sanciones que puede imponer a los especuladores con el cambio internacional, a fin de sostener la estabilidad de él.

Lo malo no está en esto, es decir, en el acrecentamiento de la circulación monetaria, sino en la *pequeña existencia de oro que tenemos y la gran baja de precio* experimentada por nuestro principal artículo de exportación o sea el café.

¿Cuánto tenemos que pagar anualmente a nuestros acreedores del exterior? Alrededor de unos 7 millones de colones cada año, durante un largo período, incluyendo el servicio del Crédito Hipotecario. ¿Creen nuestros amables lectores que la nación podrá atender al pago de esa cantidad, si la crisis de nuestros productos de exportación continúa por muchos años más? Lo consideramos muy difícil:

Costa Rica no se puede equiparar con Francia y hablar de caja de amortización para hacer rente a la deuda pública exterior, *sin tener oro que poner en ella*, es algo que va contra la lógica y desdice del buen sentido. Fran-

cia ha tenido el oro que le han llevado los pagos de la deuda por reparaciones; el que le ha producido el turismo, el que le han devuelto los bancos de afuera, sin contar con el de sus buenas exportaciones. En cambio nosotros no tenemos más que el que nos pueda dar el balance favorable de nuestro intercambio con el exterior, y debemos tener presente que, además del servicio de la deuda pública externa, el Gobierno de la República tiene otras atenciones que cubrir en el extranjero.

Claro está que debemos aumentar la producción tanto en lo que se refiere a artículos exportables como en lo que atañe a los de consumo interior; pero para ello es necesario que amplíemos el crédito privado de los habitantes de la República y con él la circulación de la moneda en las transacciones, de otra manera no es posible sacar el país de la postración económica en que se encuentra.

No hay duda de que el servicio de la deuda pública que monta a cerca de diez millones de colones anuales, es lo que desequilibra el presupuesto del Estado, pues bastaría con rebajar de los gastos el capítulo de las amortizaciones para que las salidas del Tesoro público quedarán reducidas a unos 24 millones.

En el presupuesto de egresos presentado a la Cámara por el Poder Ejecutivo, pudiéramos hacer algunas economías sin necesidad de tocar *por segunda vez* el personal; pero es muy difícil que llegaran a 4 millones como lo desea el Congreso, y la situación presente no es buena para disminuir la capacidad adquisitiva de todos los servidores del Estado.

No todos entienden de estas cosas.

*El bienestar de un país está en razón directa del poder de compra de sus habitantes, y cuanto menor sea éste tanto peor estará su situación económica.*

Por todo lo que llevamos expuesto pensamos.

1º—Que debe elevarse la emisión de billetes al máximo de veinte millones de colones, prestando al Gobierno la cantidad que necesite para cubrir lo atrasado y parte de los sueldos de los empleados públicos de los meses que restan de 1931.

2º—Aumentar los derechos de de Aduana en un veinticinco por ciento en lugar del porcentaje que tienen y retocar ciertos impuestos proteccionistas.

3º—Poner a un lado, el aún proyecto de la cédula de identidad amalgamada con el impuesto cédular, porque no sólo dificulta la

## Dr. J. Guillermo Meza

Cirujano Dentista

United Ritter. atomizadores, aire frío y caliente, secadores de raíces, lámpara trasluminosa, galvanocauterío, rayos ultravioleta, esterilizadores operaciones sin dolor.—Puentes removibles.—Planchas desde \$ 20.00.—Escrupulosa Asepsia.—Operaciones gratis a los pobres de solemnidad, siempre que traigan constancia de la autoridad cantonal o del Cura que se acredite como tales. Oficina constantemente atendida en Heredia.—Teléfono No. 34. — A las personas de lugares distantes se les hará sus trabajos el mismo día.

libre contratación, sino también por la depresión que sufren todos los negocios, y la necesidad que se sienten de vigorizar todo nuestro organismo económico.

4º—Protección decidida a la agricultura por parte de los Bancos del Estado y control exacto sobre el empleo de los nuevos préstamos.

5º—Intervenir en la medida que se pueda, la venta de letras de cambio sobre plazas extranjeras.

6º Darse cuenta exacta con anticipación, si el país puede seguir haciendo frente al servicio de la deuda exterior, tomando en consideración la del Crédito Hipotecario, para poder pedir oportunamente una moratoria, aunque no sea más que en cuanto a la amortización.

En fin, hay otros aspectos de nuestra vida económica que deben tenerse en cuenta; pero este artículo nos ha resultado demasiado extenso y es menester que concluyamos.

MANUEL FERNÁNDEZ N.

### FELICITACION

Para nuestros muy estimados amigos el M. Ilustre Sr. Canónigo don Rafael Camacho, Diputado Presbo. don Rafael Cascante y Presbo. don Rafael Badilla, dignísimo Cura de la parroquia de Santiago de Puriscal, que ayer celebraron el día de su santo, Correo Nacional tiene su más atento saludo; así mismo para los estimados Dres don Rafael Calderón Muñoz y Rafael don Calderón Guardia.

Para todos ellos anhelamos la mayor ventura personal.

### ¿QUIEN TIENE LA CULPA?

El mundo está lleno de enfermedades y dolores. ¿Quién tiene la culpa? Todo el mundo; y por consiguiente a menudo la falta es de ellos mismos. Pero la cuestión apremiante es lo que se ha de hacer, cómo se ha de aliviar y cómo curar. ¿Qué sería de nosotros si no se encontraran medios para combatir la enfermedad? Naturalmente la enfermedad nos destruiría y el mundo quedaría despoblado. Hasta que aprendamos la manera de evitar las enfermedades, tenemos que agradecer que poseamos los medios de abatirlas y curarlas después de ser atacados, cuando, a semejanza de un salvaje con su hacha levantada, se presenta a quitarnos la vida. Especialmente necesitamos un tratamiento seguro y violento para esas afecciones que se han hecho universales y que desolan a la pobre humanidad en todas las estaciones del año. Nos referimos a tales afecciones como Clorosis, Resfriados, Debilidad Nerviosa, etc., así como las que especialmente afectan a las mujeres y niños. Para estas, la PREPARACION de WAMPOLE se aproxima a un verdadero específico más que cualquier remedio que hasta ahora se ha descubierto por la ciencia. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Fluido de Cerezo Silvestre. El Dr. J. Arciniegas, de Bogotá, Colombia, dice: "He usado la Preparación de Wampole como reconstituyente pulmonar, obteniendo siempre buen éxito." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cia., Inc., Filadelfia, E. U. A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En las Boticas.

## Contra la crisis Colorntes "SUNSS ET"

Tiñen a la vez: Algodón, la seda e hilo. No manchan las manos ni utensilios. Hacen lucir nuevos los vestidos usados. **COLORES DE FACIL USO.**



Por todo lo que llevamos expuesto pensamos.

1º—Que debe elevarse la emisión de billetes al máximo de veinte millones de colones, prestando al Gobierno la cantidad que necesite para cubrir lo atrasado y parte de los sueldos de los empleados públicos de los meses que restan de 1931.

2º—Aumentar los derechos de de Aduana en un veinticinco por ciento en lugar del porcentaje que tienen y retocar ciertos impuestos proteccionistas.

3º—Poner a un lado, el aún proyecto de la cédula de identidad amalgamada con el impuesto cédular, porque no sólo dificulta la



### LAVOL Hace Desaparecer Las Enfermedades de la Piel

No cometa el error de rehusar una prueba del más grande descubrimiento médico, LAVOL— La picazón, el dolor y el ardor de las quemaduras se quitan en 10 segundos. Las terribles escoriaciones casposidades y desagradables erupciones se curan en una semana. LAVOL es el más poderoso extirpador de las enfermedades cutáneas jamás descubiertas. En Venta en Todas Las Droguerías y Farmacias.

## Imprenta CARTIN



Si, Señor—  
"Gets-It"  
lo extirpara.  
De venta mundial

TELEFONO 3131

IMPRENTA CARTIN

APARTADO III